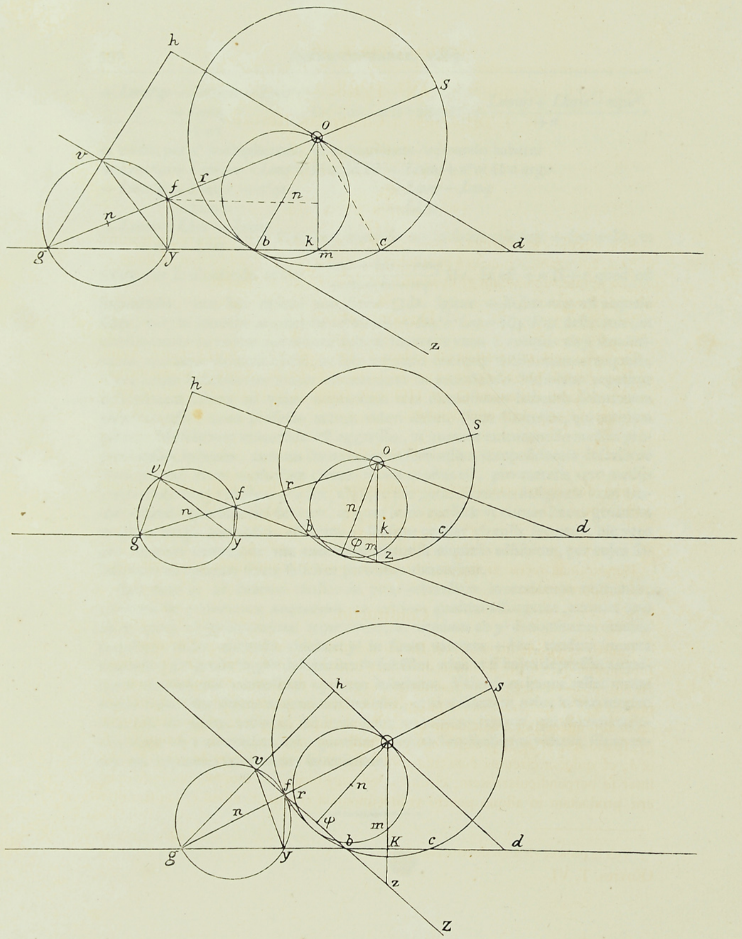


N° 1788.

K. J. Dulaurens à Christiaan Huygens.

[1669].

La piece se trouve à Leiden, coll. Huygens.

1um Lemma ex Vieta.

Si in circulo *obc* inſcripta *bc* producatur ad *d* [1]), ita ut *bd* ſit dupla *bc*, jungaturque *od*, cui agatur a puncto *b* parallela *fb*. Tum a puncto *o*. ad rectam *gb* ducatur *og*, ita ut interſegmentum *gf* ſit aequale *or*. Dico *rs. gb. gr. be* ∺.

Demonſtratio.

Ex hypotheſi *ad* parallela eſt rectae *fb*. Igitur *gf. gb* : : (*fo* Π) *gr. bd*. Atqui *gf. rs* : : *bc. bd*. Quare *rs. gb* : : *gr. bc*, et *rs. gr* : : *gb. bc*, et alterne componendo *gs. gc* : : *gr. bc*. Eſt autem □ *sgr* Π □ *cgb*. Igitur *gs. gc* : : *gb. gr*. : : *gr. bc*. ergo *rs. gb. gr. bc* ∺ vt erat oſtendendum.

Problema.

Inter duas datas rectas lineas duas medias proportionales inuenire per planorum doctrinam.

Datum.

Dentur duae rectae $2r$ major, et *c* minor, inter quas inueniendae ſint duae mediae proportionales.

Conſtructio.

Centro *o*, interuallo *or*, vel *os* Π*r* fiat circulus *obc*, in quo aptetur *bc* aequalis *c* ſupponatur autem per lemmatis doctrinam inter *rs*, et *bc* ſiue inter $2r$, et *c* inuentas eſſe duas medias proportionales *gb*, et *gr* vt in diagrammate apparet. Tum ex punctis *o*, et *f* ducantur *ok*, et *fy* perpendiculares ad *gd*, atque *ob* in 1a figura vel *oφ* in alijs figuris perpendicularis ad *fz*. Deinde ſuper *ob*, vel *oφ* atque etiam ſuper *gf*, ſpatio *no*, et *ng* Π $\frac{1}{2}r$ deſcribantur circuli *nom*, *ngy* tranſeuntes per puncta, *f*, et *o*, et quidem circulus *bom* tanget *hd* in puncto *o*, ob rectarum *bo* vel *qo*, et *hd* inter ſe perpendicularitatem, circulus vero *ngy* ſecabit rectam *fb* quouſque opus erit productam in aliquo puncto vt in *v* quoniam *vf* obliqua eſt ad *gf*, ut tranſibit

[1]) Voir la planche vis-à-vis de cette page.

per punctum y nam angulus gyf eſt in ſemicirculo gfy, demum ducta ov producta donec occurrat od in puncto h, agatur vy.

Analyſis 1ª.

Ex 1° lemmate $rs.\ gb.\ gr.\ bc \div\div$ Id eſt $2r.\ gb.\ gr.\ c \div\div$ ergo $gb \sqcap \sqrt[3]{4rrc}$, et $gr \sqcap \sqrt[3]{2rcc}$. Jam vero $yf.\ fg :: ko.\ og.$ id eſt $y.\ r :: k.\ \frac{kr}{y} \sqcap go$, et gr vel fo $\sqcap \frac{+kr-ry}{y} \sqcap \sqrt[3]{2rcc}$ et vtramque partem cubando habetur $+k^3r^3-3k^2r^3y$ $+3kr^3y^2-r^3y^3 \sqcap +2rccy^3$. ergo $\begin{array}{c}+2cc\\ r;\end{array} y^3-3kr^2y^2+3k^2r^2y-k^3r^2 \sqcap 0$ ſiue $+d^2y^3-3kr^2y^2+3k^2r^2y-k^3r^2 \sqcap 0$ nam $\begin{array}{c}2c^2\\ +r^2\end{array} \sqcap dd.$

Analyſis 2ª.

$gf.fo :: gb.\ bd.$ Id eſt $r.\frac{kr-ry}{y} :: gb.\ 2c$ ergo $\frac{+2cy}{+k-y} \sqcap gb$, et addita c fit $\frac{+ck+cy}{+k-y} \sqcap gc$ quae ducta in $gb \sqcap \frac{+2cy}{k-y}$ dat $\frac{+2c^2ky+2c^2y^2}{+k^2-2ky+y^2} \sqcap \square\, cgb$. Jam vero $gr \sqcap \frac{+ky-ry}{y}$, et $gs \sqcap \frac{+kr+ry}{y}$ et has rectas in ſe ducendo fit $\frac{+k^2r^2-r^2y^2}{yy} \sqcap \square\, sgr \sqcap \square\, cgb \sqcap \frac{+2c^2ky+2c^2y^2}{+k^2-2ky+y^2}$. Igitur
$+k^4r^2-2k^3r^2y+\begin{array}{l}k^2r^2y^2\\ -k^2r^2\end{array}+2kr^2y^3-r^2y^4 \sqcap +2c^2ky^3+2c^2y^4$
et ordinata aequatione habetur $+d^2y^4+\begin{array}{c}2c^2k\\ -2r^2k\end{array}y^3+2k^3r^2y-k^4r^2 \sqcap 0.$

Analyſis 3ª pro 2do caſu.
Quando bz ſecat circulum infra punctum b.

$ko.\ od :: yf.\ fb$ id eſt $k.\ d :: y.\frac{dy}{k} \sqcap fb$, cui addita $bz \sqcap z$ fit $\frac{+kz+dy}{k} \sqcap fz.$ et rectas fb, et fz in ſe ducendo habetur $\frac{+dkzy+d^2y^2}{+kk} \sqcap \square\, zfb$. Jam vero ex pro-

batis go ſiue $fs \sqcap \frac{+kr}{y}$, et $fr \sqcap \frac{+kr-2ry}{y}$, et rectas fs, et fr in ſe ducendo habetur $\frac{+k^2r^2-2kr^2y}{+yy} \sqcap \square\, sfr \sqcap \square\, zfb \sqcap) \frac{+dkzy+d^2y^2}{+kk}$. Ergo $+d^2y^4+dkzy^3$ $+2k^3r^2y-k^4r^2 \sqcap 0.$

Annotatio.

Ex comparatione hujus, et penultimae aequationis inuenitur $z \sqcap \frac{+2cc-2rr}{d}$, quae eſt vna ex inſcriptis in circulo.

Analyſis 4ª.

Pro 1° caſu quando $bo \perp fb$.

Rectae vf, et ho ſunt inter ſe parallelae, ſicut etiam rectae fy et ko ergo $\angle\, foh \sqcap \angle\, gfv$, et $\angle\, fok \sqcap \angle\, gfy$. Quare $\angle\, vfg \sqcap \angle\, hok$ id eſt $\angle$ lo in ſegmento om inſcriptibili, et ſic $vy \sqcap om$. Jam vero $gf.\ fv :: go.\ (oh \sqcap)\ bv$. Id eſt $r.v :: \frac{kr}{y}.\ \frac{kv}{y} \sqcap bv$. Eſt autem recta $bf \sqcap \frac{dy}{k}$, cui addita recta $vf \sqcap v$ habetur $\frac{+kv+dy}{k} \sqcap (bv \sqcap) + \frac{kv}{y}$. Ergo $+kyv+dyy \sqcap +kkv$. Igitur $\frac{+dyy}{+k \times k-y} \sqcap v$ [2])
Atqui $ok.\ kd :: fy.\ yb$. Id eſt $+k.\ \frac{3c}{2} :: y.\ \frac{3cy}{2k} \sqcap yb$ quae ablata ex $gb \sqcap \frac{+2cy}{+k-y}$ relinquit $\frac{+cky+3cyy}{2k \times k-y} \sqcap gy$ quae ducta in vf ſiue $v \sqcap \frac{+dyy}{+k \times k-y}$ efficit $\frac{+cdky^3+3cdy^4}{+2k^2 \times \square\, \overline{k-y}|} \sqcap \square\, vf \times gy.$

Deinde $fb.\ bo :: vf.\ gv$ id eſt $\frac{+dy}{k}.\ r :: \frac{+dyy}{+k \times k-y}.\ \frac{+ry}{+k-y} \sqcap vg$ quae ducta in $fy \sqcap +y$ dat $\frac{+ryy}{+k-y} \sqcap \square\, gv \times fy$, cui addito [3]) $\square\, vf \times gy \sqcap \frac{+cdky^3+3cdy^4}{+2k^2 \times \square\, \overline{k-y}|}$ fit $\frac{+2k^3ry^2-2k^2ry^3+3cdy^4 \atop +cdk}{+4k^4-8k^3y+4k^2y^2} \sqcap (\square\, gf \times vy \sqcap) + mr$, et aequatione ordinata ha-

---

[2]) La notation $k \times k-y$ désigne le produit $k\,(k-y)$.
[3]) C'est ici que Huygens a commencé la correction indiquée dans la Lettre N°. 1790: correction qu'il n'a pas continuée, et que par conséquent nous n'avons pas reproduite.

betur $+3cdy^4 \begin{array}{l}+cdky^3\\ -2k^2r\end{array} \begin{array}{l}+2k^3r\\ -4k^2mr\end{array} y^2+8k^3mry-4k^4mr\,\Pi\,0.$

Atqui ex 2^{da} analyſi fit $+d^2y^4 \begin{array}{l}+2c^2k\\ -2r^2k\end{array} y^3+2k^3r^2y-k^4r^2\,\Pi\,0$, ſiue quia in hoc caſu $c\,\Pi\,r$ excidit terminus ab y^3 denominatus ac relinquitur $+d^2y^4+2k^2r^3y-k^4r^2\,\Pi\,0$. et hanc aequationem per $+3c$, ac vltimo inuentam per d multiplicando fit $+3cdy^4+6ck^3r^2y-3ck^4r^2\,\Pi\,(0\,\Pi)+3cd^2y^4 \begin{array}{l}+cd^2k\\ -2dk^2r\end{array} y^3+2dk^3ry^2 \begin{array}{l}+8dk^3mry\\ -4dk^2mr\end{array} -4dk^4mr$ ac d deleto vtrimque communi termino $+3cd^2y^4$, et reliquis per kr diuiſis, atque mutato c in r habetur $\begin{array}{l}+dd\\ -2dk\end{array} y^3 \begin{array}{l}+2dk^2\\ -4dkm\end{array} y^2 \begin{array}{l}+8dk^2my\\ -6k^2r^2\end{array} \begin{array}{l}-4dk^3m\\ +3k^3r^2\end{array}\Pi\,0$.

Eſt autem ex analyſi 1^a $+d^2y^3\,\Pi+3kr^2y^2-3k^2r^2y+k^3r^2$, et in praecedenti aequatione mutando $+d^2y^3$ in ſuum valorem, et omnibus terminis per k diuiſis fit $\begin{array}{l}-2dy^3\\ \end{array} \begin{array}{l}+2dky^2\\ -4dm\\ +3rr\end{array} \begin{array}{l}+8dkmy\\ -9kr^2\end{array} \begin{array}{l}-4dk^2m\\ +4k^2r^2\end{array}\Pi\,0$, et totum per d multiplicando habetur

$$-2d^2y^3 \begin{array}{l}+2d^2ky^2\\ -4d^2m\\ +3drr\end{array} \begin{array}{l}+8d^2kmy\\ -9dkr^2\end{array} \begin{array}{l}-4d^2k^2m\\ +4dk^2r^2\end{array}\Pi\,(0\,\Pi)-2d^2y^3+6kr^2y^2-6k^2r^2y+2k^3r^2$$

per 1am analyſim, et deleto vtrimque communi termino $-2d^2y^3$, ac ordinata aequatione habetur $\begin{array}{l}+4d^2myy\\ -2d^2k\\ -3drr\\ +6kr^2\end{array} \begin{array}{l}-8dk^2my\\ +9dkr^2\\ -6k^2r^2\end{array} \begin{array}{l}+4d^2k^2m\\ -4dk^2r^2\\ +2k^3r^2\end{array}\Pi\,0$

Atqui in vltimo termino $+\overline{dm-rr}\times+4dk^2\,\Pi+4d^2k^2m-4dk^2r^2$, eſtque dm major quam rr, vt ſtatim oſtendam igitur $+4d^2k^2m-4dk^2r^2$ eſt quantitas realis et affirmata, quae juncta quantitati affirmatae $+2k^3r^2$ efficit vltimum inuentae aequationis terminum realem, et affirmatum, Igitur in inuenta aequatione ſupereſt faltem vnus e reliquis terminis q ab y denominatis, qui ſua negatione hunc realem terminum elidat, vt ipſa aequatio nihilo, ſicut ordinata eſt, fiat aequalis. Quod erat oſtendendum.

Lemma.

Oſtendere in prima figura quando $c\,\Pi\,r$, rectam $om\,\Pi\,ok$, ſiue puncta k, et m in vnum coincidere, ac ſimul dm ſiue dk majorem eſſe quam rr.

Demonſtratio.

Ex hypotheſi recta bc aequatur radio oc vel ob ergo $\angle^{lus}$ boc eſt 60 graduum, ſed ex hypotheſi etiam rectae $oc\,\Pi$ recta cd ergo $\angle^{lus}$ cod eſt 30 graduum cui addito $\angle^{lo}$

koc etiam 30 graduum erit $\angle^{lus}$ dvk 60 graduum aequalis $\angle^{lo}$ in circuli cujus centrum eſt n ſegmento orm inſcriptibili, ergo recta om latus eſt trigoni aequilateri in circulo $norm$ inſcriptibili et quia hujus circuli radius aequatur $\frac{1}{2}r$ erit recta $om\,\Pi\,\sqrt{\tfrac{3}{4}rr}$ hoc eſt recta $om\,\Pi\,k$.

Deinde quia $dd\,\Pi+2cc+rr$, hoc eſt hîc $dd\,\Pi\,3rr$ erit $d\,\Pi+r\sqrt{3}$, quae ducta in om, ſiue okr aequali $+r\sqrt{\tfrac{3}{4}}$ habetur $+\frac{3}{2}rr$ major quam rr vt erat oſtendendum.

Analyſis 5^{a} pro 2^{do} caſu.
Quando punctum ϕ cadit intra puncta b et z.

$bf\,\Pi\,\frac{+dy}{k}$ cui addita $b\phi\,\Pi\,b$ habetur $\frac{+bk+dy}{k}\,\Pi\,f\phi$, et huic adhuc additâ $vf\,\Pi\,v$ fit $\frac{+bk+dy+kv}{k}\,\Pi\,(v\phi\,\Pi\,ho\,\Pi)\,\frac{+kv}{y}$. Ergo $+bky+dyy+kyv\,\Pi+kkv$, et ſic $\frac{+bky+dyy}{+k\times\overline{k-y}}\,\Pi\,v$ quae ducta in $\rho y\,\Pi\,\frac{+cky+3cyy}{+2k\times\overline{k-y}}$ efficit $\frac{+bck^2y^2+cdky^3+3cdy^4 \atop +3bck}{+2k^2\times\square\,\overline{k-y}}\,\Pi\,\square\,vf\times gy$.

Atqui $f\phi.\ \phi o::fv.\ gv$. Id eſt $\frac{+bk+dy}{k}.\ \phi::\frac{+bky+dyy}{+b\times\overline{k-y}}.\ \frac{+\phi y}{+k-y}\,\Pi\,gv$, quae ducta in $fy\,\Pi+y$ efficit $\frac{+qyy}{+k-y}\,\Pi\,\square\,gv$ in fy cui addito $\square\,vf\times gy\,\Pi$ $\frac{+bck^2y^2+cdky^3+3cdy^4 \atop +3bck}{+2k^2\times\square\,\overline{k-y}}$ dat [4]).

---

[4]) Le reſte de cette pièce n'a pas été trouvée.

Nº 1789.

FR. DULAURENS à CHRISTIAAN HUYGENS.

[1669].

La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.

MONSIEUR

Je vous ſupplie de ne point parler de l'Eſcrit que je vous donnay hier attendu que la precipitation m'a fait manquer au calcul contre mon ordinaire. car au lieu de mettre $\dfrac{2k^3ry^2 - 2k^2ry^3 + 3cdy^4 \atop + cdk}{+ 2k^4 - 4k^3y + 2k^2y^2}$ jay eſcrit $\dfrac{+ 2k^3ry^2 - 2k^2ry^3 + 3cdy^4 \atop + 2cdk}{+ 4k^4 - 8k^3y + 4k^2y^2}$ et le premier eſtant poſé il vient vne aequation dont tous les termes ſe detruiſent enfin pour la duplication du cube, mais pour les deux autres cas le raiſonnement eſt vtile, et donne les autres moyennes proportionnelles qui ne ſont point entre des extremes dont l'vn ſoit double de l'autre, mais je ne vous donneray point la peine dexaminer d'auantage d'eſcritz, je mettrai les autres deux cas en nombres auant de les faire voir. Jeſpere que vous me ferez bien la grace de ſupprimer mon papier et puiſque j'ay reconnu ma faute en un moment je ne croys pas qu'on en puiſſe tirer aucun auantage d'vne choſe que je retracte des a preſent, peut eſtre que vous aurez la bonte de me le rendre. cependant je ſuis

MONSIEUR

Voſtre tres humble et tres affectionné ſeruiteur
DULAURENS.

A Monſieur
Monſieur HUGENS
a Paris.

Nº 1790.

[FR. DULAURENS] à CHRISTIAAN HUYGENS.

[1669].

La minute se trouve à Leiden, coll. Huygens.

Aequatio ſolida in numeris radicem habens planum $+ y^3 + 30\sqrt{3}\, y - 28 \,\Pi\, 0$. Nam per Cardani Regulam fit $+ y \,\Pi + \sqrt[3]{+ 14 + \sqrt{196 + 3000\sqrt{3}}} - \sqrt[3]{- 14 + \sqrt{196 + 3000\sqrt{3}}}$ et quoniam binomii ex binomio $+ 196 + 3000\sqrt{3}$ non poteſt extrahi radix quadrata neque etiam ex binomio $+ 14 + \sqrt{196 + 3000\sqrt{3}}$ radix cubica extrahi poterit, cum vna pars nempe 14 eſt rationalis, quadratum vero alterius partis nimirum $+ 196 + 3000\sqrt{3}$ eſt irrationale, per Schotenij regulam ſequitur nullam ex dicto binomio radicem cubicam extrahi poſſe.

Haec tamen aequatio radicem habet planum ut facillime oſtendam ſi opus eſt $+ 30\sqrt{3} \,\Pi + \sqrt{2700}$.

Nº 1791.

V. RENIER [1]) à CHRISTIAAN HUYGENS.

[1669].

La pièce se trouve à Leiden, coll. Huygens a).

Siſteme de la Percuſſion conforme aux Regles du mouuemant donnéez par Monſieur HUGENS.

Suppoſitions.

1er .... Le meſme mouuemant dans deux corps differans en poids y produit des viteſſes, qui ſont reciproquemant comme les Poids de ces Corps.

2me .... La meſme Puiſſance pouſſe et meut deux differans corps avec des viteſſes, qui ſont reciproquement comme les Poids de ces Corps.

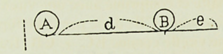
3me .... L'air a une vertu ou puiſſance Elaſtique.

4me .... Lorſque deux corps durs etans en mouuemant viennent a ſe rancontrer dune viteſſe aſſez grande; L'air qui eſtoit entre ces deux corps eſt chaſſé et comprimé par le moyen de leur conflict; Et cet air comprimé uoulant ſe remettre

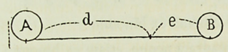
[1]) Vincentius Renierus, natif de Gênes, était de l'ordre Montis Oliveri: il était poëte, orateur, théologien et mathématicien.

en ſon premier Eſtat repouſſe ces deux corps auec la meſme force dont il auoit eté chaſſé et comprimé.

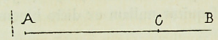
5me.... Si le corps A eſt meu auec la viteſſe $d + e$, et le corps B de meſme coſté auec la viteſſe e; ces deux corps ſe rancontreront auec la viteſſe d; et l'air, qui eſt entre ces deux corps ſera chaſſé auec la meme viteſſe d.



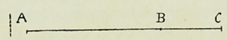
6me.... Si le corps A eſt meu auec la viteſſe d, et le corps B d'un mouuemant contraire auec la viteſſe e; ces deux corps ſe rancontreront auec la viteſſe $d + e$; et dans leur conflict l'air ſera chaſſé auec la meme viteſſe $d + e$.



7me.... Si deux mouuemans contraires auec les viteſſes AB, BC ſe rancontrent dans un meſme corps; il ſera meu du coſté ou le plus grand mouuemant le portoit, et auec une viteſſe AC egale a la differance des deux premieres.



8me.... Si deux mouuemans vers vn meme coſté, auec les viteſſes AB, BC ſe Rancontrent dans un meme corps; Il en reſultera un mouuemant du meſme coſté, dont la viteſſe AC ſera egalle a laggregé des deux premieres viſteſſes AB, BC.



Aduertiſſement.

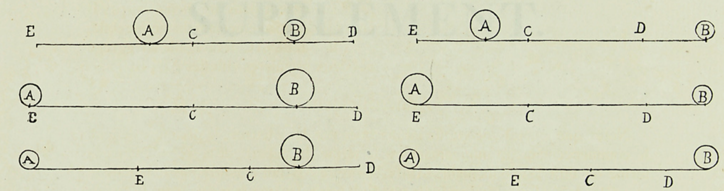
Notéz que quand une viteſſe eſt marquée par deux lettres, la premiere deſigne le commencemant du mouuemant ou le terme du depart, et la ſeconde lettre le terme ou finit le mouuemant. Ainſy la viteſſe AB fait conoitre que le mobile ſe meut de A en B; au contraire la viteſſe BA montre que le mouuemant ſe fait de B en A.

Theoreme.

Que le corps A meu auec la viteſſe AD, rancontre directemant le corps B meû ou du meſme coſté ou dun mouuemant contraire auec la viteſſe BD; que C ſoit le centre de grauité des corps A, B; et ſoit faite CE egale a CD; Je dis que EB, EA denoteront les viteſſes ou de meme coſté, ou oppoſeez auec leſquelles les corps B, et A ſeront meus apres leur rancontre.

1ere partie.. Preuue.... par la 5e ou 6e ſuppoſition. Le corps A rancontrera le corps B auec la viſteſſe AB; et par la 1re ſuppoſition faiſant preuiſion du mouuemant du corps B, et de la puiſſance Elaſtique de l'air, le corps B etant frappé du corps A receuroit une viteſſe comme CB; Mais il auoit auant la ditte rancontre une uiſteſſe comme BD; donc par la 7e ou 8e ſuppoſition apres la ditte rancontre et faiſant touiours preuiſion de la puiſſance elaſtique de l'air, Il auroit une uiteſſe comme CD, ou, EC ſon Egale; Mais par la 3e, 4e et 2e ſuppoſition l'ors du conflict des deux corps A, B, l'air chaſſé et comprimé auec une viteſſe comme AB, repouſſe le corps B auec une viſteſſe comme CB; donc par la 8e ſuppoſition le corps B apres le conflict ſera meû d'une viteſſe comme EC + CB, ſcauoir comme EB, ... ce qu'il falloit premierement prouuer.

2e partie.... De meſme par la 5e ou 6e ſuppoſition, le corps B rancontrera le corps A auec la viteſſe BA; et par la 1ere ſuppoſition faiſant preuiſion du mouuemant propre de A, et de la puiſſance de l'air, le corps A etant frappé du corps B receuroit une uiteſſe comme CA; Mais le corps A auant que detre frappé auoit une viteſſe comme AD; donc par la 7e et 8e ſuppoſition, apres la ditte rancontre et faiſant touiours preuiſion de la puiſſance de l'air, ce corps A auroit une viteſſe comme CD ou EC ſon Egale; Mais par les 3e 4e et 2e ſuppoſitions l'ors du conflict de ces deux corps, L'air repouſſe le corps A auec une viteſſe comme CA; donc par la 8e ſuppoſition apres ce conflict le corps A ſera meu auec une viteſſe comme EA, ... ce qu'il falloit prouuer en dernier lieu.



a) De Monſieur Renier par le Pere Bertet [Chr. Huygens].

SUPPLÉMENT.

N° 153[a].

Conrart à Constantyn Huygens, père.

3 AVRIL 1653.

La lettre se trouve à Londres[1]).

A Paris le 3 Avril 1653.

Monsieur

Je ne doute point que vous auriay receu ma reponce à la dernière dont vous m'avez honoré. Vous y aurez appris qu'il me donnoit toujours quelque reſſentiment de ce qu'un[2]) de Meſſieurs vos fils avoit eſté icy ſans que j'euſſe eu le bonheur de le voir[3]) et de lui offrir tout ce que je dois aux perſonnes qui vous touchent; & que pour m'appaiſer il faloit que vous envoyaſſiez bientot icy quelqu'un[4]) de Meſſieurs ſes freres envers qui je me puſſe acquiter de ce devoir mais pour vous y exciter encore davantage, et pour vous temoigner en meſme temps que toute ma colére eſt paſſée je prends la liberté de vous addreſſer aujourdhuy un gentilhomme[5]) de ma connoiſſance et neveu d'un de mes meilleurs amis[6]), qui a voyagé preſque par toute l'Europe, non pas ſeulement par curioſité comme la pluſpart de ceux qui quittent leur pais pour aller en d'autres mais ayant acquis en chacun de ceux ou il a eſté la connoiſſance de la langue et des choſes les plus rares qui y fuſſent.

A ſon imitation ſon neveu ſemble vouloir prendre la meſme route, et ayant deja vu la France, et l'Angleterre il va paſſer en Hollande, à deſſein de prendre en ſuite une route plus eloignée et peut-etre meſme celle des Indes, où il a grande paſſion d'aller. Il ſe nomme Monſieur Thevenot. Je vous ſupplie Monſieur de lui faire la faveur et pour ſon merite et en conſideration de Monſieur ſon Oncle et à ma prière de le recevoir avec civilité qui vous eſt naturelle de ne luy pas re-

---

1) Nous en devons la copie à l'obligeance du propriétaire, M. C. A. Law.

2) Constantyn Huygens, fils, qui le 21 mars 1649 partit pour la France.

3) Constantyn Huygens, père, avait écrit le 30 janvier 1653 à Conrart:

Je ne ſonge jamais à vous ſans rougir, et j'ay la conſcience chargée d'une nonchalance tout infâme que je recognois avoir commiſe il y a plus de deux ans, quand j'ay pu laiſſer vivre mon fils âiné quelques mois á Paris ſans me ſouvenir de vous le faire preſenter.

4) Dans cette même lettre Constantyn Huygens, père, ajoute:

Cependant le paſſé n'eſt pas remediable, mais il me reſte des fils de la meſme trempe, qui s'il ne plait à Dieu, auront leur tour à veoir la France, quand elle ſe laiſſera veoir moins troublee.

5) Jean Thevenot.

6) Melchizedec Thevenot.

fuſer vos conſeils qui lui ſeront plus utiles que ceux d'aucun autre. Et de lui faire voir votre excellente famille & votre belle maiſon [7]) qui ſans doute, ſont entre les choſes exquiſes qu'il pourra voir en Hollande.

Je m'eſtimerois heureux ſi je pouvois recevoir moy-meſme la grace que ie vous demande pour luy; car un de mes plus grans ſouhaits eſt de paſſer un jour avec vous dans votre Cabinet, quelque unes de ces heures que vous rendez ſi courtes et ſi charmantes, par votre agreable converſation, d'y voir les raretés que vous y avez amaſſées et les riches productions de votre Eſprit et de vous y aſſurer de vive voix comme je fays icy par ces caractéres ecrits que perſonne n'eſt avec plus d'eſtime ni de verité que moi Monſieur,

Votre tres humble et tres paſſionné ſerviteur

CONRART.

A Monſieur
Monſieur HUYGENS, Seigneur DE ZULICHEM
Conſeiller de M. le Prince d'Orange &
Secretaire de ſes Commandemens
a la Haye.

N° 253a.

CHRISTIAAN HUYGENS à VAN GANGEL [1]).

DÉCEMBRE 1655.

La minute se trouve à Leiden, coll. Huygens.

MONSIEUR VAN GANGEL

Vous aurez receu nouvelle de noſtre heureux retour en ces quartiers par Monſieur Taſſin, lequel nous en avions priè, et de s'informer quant et quant dans quel vaiſſeau l'on avoit embarquè nos hardes à Rouen et a qui on les avoit addreſſees. Juſques icy nous n'avons point eu de reſponſe de luy, mais hier nous receumes advis de Rotterdam [2]) que nos coffres y eſtoyent arrivez ce que j'ay creu neceſſaire de vous faire ſcavoir, afin que vous n'en ſoyez plus aucunement en peine, et pour vous rendre graces en meſme temps de celle que nous uous avons donnée pendant noſtre ſejour en France, et principalement a noſtre depart en vous chargeant du ſoing de ce bagage. Voſtre conſeil eſtoit que nous ne devions pas le quitter, le quel il euſt mieux valu de ſuivre, pour beaucoup de raiſons. Mais ne l'ayant pas fait nous avons ſubject de nous croire heureux puis que tout a reuſſy à ſouhait. Et vous demeurons tres obligez de ce qu'il vous a pleu y contribuer. Je ſuis

MONSIEUR

Voſtre treſhumble et treſaffectionnè ſerviteur

CHR. HUYGENS.

N° 253b.

CHRISTIAAN HUYGENS à ROCHARD [1]).

DÉCEMBRE 1655.

La minute se trouve à Leiden, coll. Huygens.

MONSIEUR

Hier au ſoir nous receumes advis de Rotterdam que nos hardes y eſtoyent arrivees. Il y a bien 1 mois que nous les attendions.

[7]) Consultez les Lettres Nos. I et II (Supplément du Tome IV).

[1]) Van Gangel était banquier à Paris. Voir la Lettre N°. 239, note 2.

[2]) Consultez la pièce N°. 253b.

[1]) Rochard était marchand à Rotterdam.

N° 275[a].

R. Paget à A. Colvius.

[MARS 1656].

La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.

Reverende atque amiciſſime Domine Colvi.

Ut teſter quantum me affecerit chartula multis nominibus gratiſſima, revera novellae ſidereae [1]), quas authoris [2]) nobiliſſimi juſſu mihi tradidiſti [3]), Carmen hoc [4]) qualecunque è venulâ noſtrâ, flevili ſane atque pauperculâ profudi; ſeu potius, quae noſtra eſt in hoc genere tarditas, guttatim expreſſi. Id ſi tibi non prorſus oculis ejus indignum videatur, ceu redhoſtîmentum, beneficii accepti vice, cum tuis ad eundem tranſmittendum exhibeo. Quid ſi generoſiſſimus iſte heros, promiſſi perquam liberalis memor, nos hîc etiam aliquando arcanorum iſtorum, quae primus propalare coepit, epoptos efficiat; ut quod illi nunc lubenter meritoque gratulamur, nobiſmet ſolidius gaudeamus. Siquidem Calthovius [5]) noſter Teleſcopium ſuum aliò amandavit; niſi ſubindicatae benignitatis participes evadamus, ſpes iſta decollavit. Modo lentes idoneae mihi mitterentur, tubum duodecempedalem, Calthovii dicti auſpiciis, propriis ſumptibus hîc conſtrui curarem. Sed haec tibi in aurem. Diſpiciemus alias latius & coram, quomodo voti iſtius compotes fieri poſſimus. Interim valide valeto & amare pergito

Tuum
R. Pagetium.

Reverendo Doctiſſimo
Domino A. Colvio.

[1]) De Saturni Luna Observatio Nova (voir la Lettre N°. 267, note 1).
[2]) Christiaan Huygens.
[3]) Dans une lettre du 18 mars 1656, que nous ne possédons pas (consultez la Lettre N°. 273).
[4]) Colvius fit envoyer ce poème, la pièce N°. 274, à Chr. Huygens, le 29 mars 1656, par son fils N. Colvius.
[5]) Calthovius demeurait à Dordrecht, où R. Paget et A. Colvius étaient pasteurs.

N° 606[a].

Christiaan Huygens à D. Rembrandtz. van Nierop.

9 AVRIL 1659.

La lettre a été publiée dans les Mathematische Liefhebberije, T. 4 [1]).
D. Rembrandtsz. van Nierop y répondit par le No. 610.

Gezien hebbende UE. 10e Vraagſtuk [2]) aangaande de Weegkonſt [3]) voorgeſtelt door Tade Philips [4]), ende het zelve aanmerkens waardig achtende, zoo heb ik de ſolutie daar van geſogt ende gevonden als volgt.

Maakt een Driehoek waar de ſyden tot malkanderen de ſelve reden hebben, als de gewigten over de ſelven D, F, G, hangende, al ſulke driehoeks

[1]) Ce recueil

Mathematiſche Liefhebberije met het Nieuws der Franſche en Duytſche Scholen in Nederland. te Purmerende, Bij P. Jordaan, Boekverkooper. in-8°.

a été publié par J. Oostwoud en XI volumes, de 1754 à 1765. Il a été continué par L. Schut jusqu'en 1769, volumes XII—XVII.

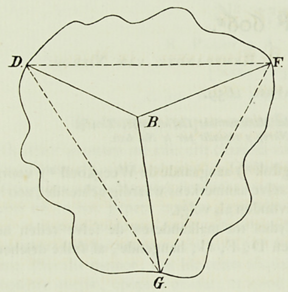
[2]) Ce problème est énoncé comme il suit (voir la figure première de la page 570):

Met haer drien hebbenſe een meyr bedijckt, als DFG, daer aen dat D tot onkoſten ghedaen heeft 1050, F 1000, en G 650 rijcxdaelders, Om dit bedijckte Meyr hebbenſe elck een Huys ghebouwt, alſoo dat haer huyſen (of de ſchoorſteenen van haer huyſen) een gelijck zijdighen driehoeck maecken, dat is van D tot F, en van F tot G, en van G tot D, elck 1200 roeden: zijn voort van voornemen om een Kerck te maecken ontrent het midden in B, doch die het meeſte gelt aen onkoſten ghemaeckt heeft, die begheert de Kerck naeſt te hebben: waer in dat zij over een dragen, dat elck zijn Rijckxdaelders, die hij tot onkoſten ghemaeckt heeft (of het gewicht daer van) ſal hanghen in zijn ſchoorſteen, en dat met een fijne draedt over gladde ſchijven ontrent het midden in B vaſt gemaeckt, ende waer dan dit vaſt gemaeckte punt B getrocken wordt daer ſal de Kerck ſtaen. De vrage is hoe veel Roeden dat elck de Kerck van zijn huys hebben ſal, dat zijn de lenghten BD, BF en BG.

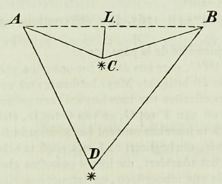
[3]) Consultez l'ouvrage:

Mathematiſche calculatie, Dat is, Wiſkonſtige Rekening: leerende het vinden van verſcheyden Hemelloopſche Voorſtellen, en dat door de Tafelen Sinus, Tangents of Logarithmus wiſkonſtelick uyt te rekenen: Als oock tuyghwercklick op een liniael uyt te paſſen. Als mede 't beſchrijven en uytrekenen der Zonwyſers: zijnde alles ſeer vermakelick voor de Liefhebbers dezer Konſt, ende niet min gedienſtigh voor Schippers en Stuerlieden. Noch is hier by gevoeght de Wis-konſtige Muſyka, waer in getoont wort de oorſake van 't geluyt, de redens der Zangh-toonen, en verſcheyden dingen tot de Zangh- en Speel-konſt behoorende, Door Dirck Rembrandtſz. van Nierop, Liefhebber der Mathematiſche Konſten. t'Amſteldam, By Gerrit van Goedeſbergen, Boeckverkooper op 't Water, in de Delfſche Bybel. Anno 1659. in-8°.

[4]) Tade Philips, arpenteur à Schagen, était autodidacte.



hoek haar Complement tot 180 Graden genomen, zoo zullen dese Complementen zyn de hoeken GBF, GBD, DBF, in voegen dat de kleynste hoek tegen over het swaarste gewigt gevalt, waar door dan het punt B ligtelyk gevonden wort, als men maar alleenlyk op 2 zyden des driehoeks DBG Cirkelbogen beschryft, die de gevonden hoeken tot de zyden behoorende begrypen, want de doorsnyding van sulke twee bogen is het punt B; den Triangel DFG gelykzydig zynde, zoo moet het getal van 't swaarste gewigt gequadrateert zynde niet grooter zyn als de 2 quadraaten van de kleynder gewigten met te zamen het product van haar multiplicatie.



My is in dese selve materie dit Vraagstuk [5]) in den sin gekomen, zynde niet swaarder als het voorgaande en wenste wel te zien hoe UE. het zelve ontbinden zoude. ACBD is een doorgaande touw, glyende over de schyven A, B in midden van welke hangt het gewigt C, en regt daar onder het swaarder gewigt D; als nu CL, dat is van de knop C tot de regte AB, is 1, en LD 7, BC of AC 4, de vrage is wat rede de swaarte D heeft tegen die van C. Hier op by gelegenheyd een letter tot antwoord verwagtende, blyf ik

UE. Dienstwillige en toegenegen Vriend
CHRISTIAAN HUYGENS VAN ZUYLICHEM.

's Gravenhage
den 9 April 1659.

5) Consultez, sur la solution de ce problème, la pièce N°. 612.

N° 612a.

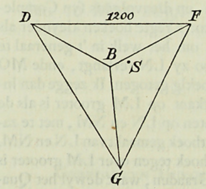
CHRISTIAAN HUYGENS à D. REMBRANDTZ. VAN NIEROP.

10 MAI 1659.

La lettre a été publiée dans les Mathematische Liefhebberije, T. 4.
Elle est la réponse au No. 610.

DIRK REMBRANDTZ. zeer goede Vriend

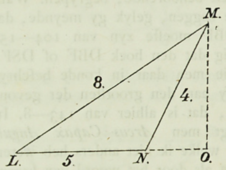
De verkeerde uytkomst uyt UE. Rekeninge ontstaan, is alleen uyt oorsaak dat gy niet wel verstaan en hebt het geene ik wilde beteykenen door Cirkelbogen die de gevonden hoeken, tot de zyden behoorende, begrypen. Want dit is niet te zeggen, gelyk gy meynde, dat de booge DBF moeste zyn van 104—15, maar zoodanig dat den hoek DBF of DSF, of eenige die men daar in konde beschryven, gelyk sy aan den grootsten der gevondene hoeken, dat is alhier van 143—8. In 't Latyn zegt men *Arcus Capax Anguli* 143—8. Het welke ik niet anders heb weten over te setten als door het woord van *begrypen*, het welk evenwel in der daat dubbel mening is. Nu geloof ik dat gy geen swarigheyd meer hier in vinden zult, want het ligt is op de Linie DF den boog DBF te beschryven, zodanig, dat de hoeken daar in gevallende zyn gelyk aan den gegeven hoek van 143—8 door de 33 Propositie van 't 3 Boek Euclidis en van gelyken op de zyde GF den boog GBF, alzoo dat de hoeken daar in als GBF zyn van 104—15. De doorsnyding van deze twee boogen B zeg ik te zyn het gezogte Punt: ende komt als dan naar myn Rekening FB zeer na 673¼ Roeden. Voorders tot verklaringe van myne woorden *den Triangel gelykzydig zynde zoo moet het getal van het swaarste gewigt &c.* sal dit dienen; Het getal van het swaarste gewigt is 1050, de getallen van de twee andere 1000 en 650; ik zeg dan dat het Quadraat van 1050 te weten 1102500, niet grooter mag zyn als de twee Quadraaten van 1000 en van 650, zijnde 1000000 en 422500 met nog daar by het product van 1000 gemultipliceerd met 650 zynde 650000



Beschryf op DF den Boog DBF, gaande door 't punt S, en op GF den Boog GBF, en trekt DS en FS.

1000000		
422500	addeert	
650000		
1102500 kleynder als	2072500	

De reden waarom dat dit aldus moet wezen, is, om dat, indien het Contrarie geſteld wierde, zoo zoude den hoek FBG kleynder komen als van 60 Graaden, en daarom niet konnen binnen den Triangel vallen, want genomen dat het gewigt in D hangende waar geſteld 8 Pond, dat van F 5 Pond, en van G 4 Pond, zoo zal den Driehoek die ik gezegt heb te moeten gemaakt worden (te weten, wiens zyden geproportioneerd ſyn als de gewigten) een hoek hebben tegen over de grootſte zyde, als hier den hoek N grooter als van 120 Graaden, en dienvolgens ſyn Complement MNO tot 2 regte hoeken kleynder als 60 graaden; om het welk in 't generaal te bewyſen, zoo zy LN verlangt, ende MO daarop regthoekig getogen. Ik zegge dan indien het vierkant op LM grooter is als de twee vierkanten op LN en NM, met te zamen den Regthoek gemaakt van LN en NM, dat dan den hoek tegen over LM grooter is als van 120 Graaden, want dewyl het Quadraat LM door den 12 Propoſitie van 't 2de Boek Euclidis even is aan beyde Quadraaten LN en NM met te zamen den dubbelen Regthoek LN, NO. Zoo volgt dan door het geſtelde dat dezen dubbelen Regthoek LN, NO, grooter moet wezen als den Regthoek LN, NM; daarom zal dan NO grooter zyn als de helft van NM. Den hoek O nu is regt, zoo is dan noodzakelyk den hoek ONM kleynder als 60 Graaden, want hy zoude van 60 Graaden zyn by aldien NO de helft was van NM, daarom is ook den hoek LNM grooter als van 120 Graaden, het welk te bewyſen was. Ik hebbe gezegt, den Triangel DFG gelykzydig zynde, want anders en zoude deze voor verhaalde bepaling daar op niet ſluiten: doch zoude als dan ook uit de geſtalte van den gegeven Triangel de bepaling lichtelyk te vinden zyn. Want dit zeg ik in 't gene-



25		
16	add.	
0[1])		
64 grooter als 61		

[1]) Liſez: 20.

raal, ende is aanmerkenſwaardig, dat indien den Triangel DFG niet gelykzydig en was, maar zoodanig, als men wilde, dat evenwel de hoeken der touwen aan de knoop B de zelfde zouden zyn als te voren, indien alleen de gewigten dezelfde bleven, waar van de reden licht te begrypen is.

UE Solutie van de door my voorgeſtelde is regt, doch om de reden daar van te verſtaan, is noodig aan te merken dat een zelfde gewigt onder A hangende [2]) magtig is het een of het ander der gewigten CD, in een gegeven ſtant te houden, en dat door dien zy, te weten C en D, malkander dan konnen ophouden, was heel anders. Ik hoop UE alles wel zal verſtaan hebben, waar op eenig antwoord verwagtende, blyf ik

UE Dienſtwillige Vriend,
CH. HUYGENS VAN ZUYLICHEM.

In 's Gravenhage
den 10 May 1659.

N° 728[a].

CONSTANTYN HUYGENS, père, à M. F. VAN LANGREN [1]).

10 MARS 1660.

La lettre imprimée se trouve à Leiden, fonds géographique Bodel Nyenhuis [2]).

MONSIEUR

Je reſpond fort tard a voſtre depeſche du mois de Novembre: mais c'eſt que vos deſſeins eſtans demeurées entre les mains de mon Archimede [3]), il a negligé de m'en

[2]) Zie het Figuur in de 14e brief [Oostwoud].
C'est ici la seconde figure de la Lettre N°. 606[a].

[1]) Michael Florentius van Langren était le fils d'Arnold Florentius van Langren, et le petit-fils de Jacob Floresz. van Langren. Cette famille de graveurs de cartes était originaire d'Arnhem: mais zélée catholique, elle se fixa à Anvers. Notre van Langren devint Cosmographe et Mathématicien du Roi d'Espagne, et habitait Bruxelles, où il épousa Jeanne de

faire rapport, dans la preſſe des occupations qu'il ſe donne, tant pour le Ciel, que pour la Terre; car il ne s'arreſte pas en ſi beau chemin, & vous en verrés partir encor de belles choſes s'il plaiſt à Dieu. Vos propoſitions nous ont tant pleu, que ne ceſſons de vous plaindre, de ce que vous eſtes tombé entre les mains d'un monde [4]) qui ne peut, ou ne veut pas vous entendre.

Souffrez cependant que je vous redie ce que je penſe vous avoir encores objećté, que les eaux retenues & ſoudainement lachées, ne font pas icy l'operation qu'on [5]) avoit accouſtumé de s'en promettre, n'y ayant preſque que la premiere cheute qui faſſe quelque effećt a fort peu de diſtance; & ſe trouve, que ce premier ſable retombe toſt apres, & fait autant de mal en avant que de bien en arriere.

C'eſt ce qui a donné occaſion à une invention notable, que nous praćtiquons avec beaucoup de ſucces au Havre de Maeſlantſluys [6]): eſt une forme de Raſteau, que

---

Quenterre et où il mourut au commencement de mai 1675. Il s'occupa beaucoup des ports et des fortifications de la Belgique.

On peut consulter:

D. Bierens de Haan, Bouwstoffen voor de Geschiedenis der wis- en natuurkundige Wetenschappen in de Nederlanden; voir le N°. XXXIII.

[2]) Briefue Deſcription de la Ville et Havre d'Ooſtende, et de ce que Michael Florentio van Langren, Coſmographe & Mathematicien de ſa Majeſté, a repreſenté dez l'an 1627, pour rendre ladite Ville plus forte, & le Havre plus commode, pour y pouvoir loger les Navires allans ſur Mer, & par conſequent eſtablir le Commerce univerſel en la Flandre, au moyen de la Navigation, Veuë & approuvée par ſon Excellence Don Franciſco de Mello, par ſon Alteſſe le Serme Archiduc Leopoldo Gvilelme, par S. A. le Serme Prince Don Jvan d'Avſtrice, par S. A. le Serme Prince de Condé, comme auſſi maintenant par ſon Exc. le Marquis de Fromiſta y Caracena, Gouverneur & Capitaine General des Païs-Bas & du Bourgoigne, &c. Et par pluſieurs Princes, Seigneurs, & Ingenieurs du Roy. A Bruxelles, chez Philippe Vleugart, Imprimeur juré. 1659. in-folio.

Cette plaquette de quatre pages, contenant trois cartes d'Ostende et de ses environs, fait partie du fonds de cartes géographiques de la collection que M. J. T. Bodel Nijenhuis légua à la Bibliothèque de l'Université de Leiden.

[3]) Il s'agit de Christiaan Huygens.

[4]) Van Langren avait à souffrir de l'opposition jalouse de Pierre de Roberti, commis et surintendant de la fortification au ministère de la guerre à Bruxelles.

[5]) Il résulte des autres pièces de cette correspondance que Const. Huygens parle ici de la théorie de Simon Stevin, exposée dans l'ouvrage:

a) Nieuwe Maniere van Stercktebov door Spilſluyſen. Beſchreven door Symon Stevin van Brugghe. Tot Rotterdam By Ian van Waeſberghe in de Fame. Anno 1617. in-folio.

dont il donna lui-même une traduction française:

Nouvelle Maniere de Fortification par Esclvses. Descrits par Symon Stevin de Bruges. A Leyden. Chez Matthieu & Bonaventure Elsevier. l'An 1618. in-folio.

[6]) Cette place s'appelle maintenant Maassluis.

je penſe qu'en Eſpagnol vous nommez Raſtro. Il a 15. ou 16. pieds de long, & 3. ou 4. de large, armé de grandes & fortes pointes de fer. Ceſt engin s'enfonce juſques ſur le fond, attaché à certain petit Ponton plat, auquel de part & d'autre on a attaché une aiſle de planches, au moyen de quoy l'eau lachée le pouſſe vigoureuſement, & ces pointes de fer raclans ainſi la bouë ou le ſable, par la racine [7]) impétuoſité tout s'emporte dans la Meuſe, & tient on par là ledit havre à telle profondeur qu'on deſire, ou au contraire des Eſcluſes pareilles à celles que je penſe que vous propoſez, n'eſtoient aucunement capables d'y faire effećt de conſideration. Voyez comment vous gouſtez l'invention: ſi vous en deſirés inſtrućtion plus ample, je feray touſiours preſt à vous la departir; comme eſtimateur de voſtre vertu, & en ceſte conſideration tout porté à vous teſmoigner aux occaſions de voſtre ſervice, & de mon pouvoir, que je ſuis d'entiere affećtion

MONSIEUR

Voſtre tres-humble & tres-affećtionné ſeruiteur
C. HUYGENS DE ZUYLICHEM.

N° 830*a*.

J. CHAPELAIN à CHRISTIAAN HUYGENS.

25 JANVIER [1661].

La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.

Ce 25. Januier.

MONSIEUR

je me promettois d'auoir l'honneur de vous voir hier chez Monſieur de Monmor, mais la mort de ſa belle fille [1]) qui luy fit tenir ſa porte cloſe me priua de

---

[7]) Lisez probablement: meſme.

---

[1]) Anna Morin avait épousé Henri Louis Aubert de Montmor, seigneur de Mesmil, fils aîné de Henri Louis Habert, sieur de Montmor.

Comparez la Lettre N°. 908.

cette joye et de cette confolation a mon grand regret. En attendant la huitaine je vous conjure de bien affurer Monfieur de Beuning de l'impatience que j'ay de luy rendre mes refpects et de luy aller demander chés luy quelque part en fes bonnes graces. Sur ce que j'auois prie [2]) Monfieur Heinfius dagir aupres de Monfieur voftre Pere pour vous faire laiffer icy pour quelque temps encore voicy ce que [3]) je vous voulois monftrer dans fa lettre.

Obligés moy de mettre dans voftre paquet l'inclufe [4]) pour luy et de la bien recomander. Je fuis tout a vous.

N° 830^b.

N. Heinsius à J. Chapelain.

[décembre 1660].

Appendice au No. 830^a.

Une copie se trouve à Leiden, coll. Huygens.

Hugenii noftri merita in rem literariam a Gallis quoque veftris aeftimari gaudeo: qua de re multis agebam nuper cum parente eius ac poftulabam vt moram paulo diuturniorem filio concederet huius abfentia quae ad augendum familiae fuae fplendorem non parum conferret. Refpondit mihi penes filium fuum ftare rem totam, nec quicquam cauffa effe cur is reditum ad fuos maturaret.

[2]) Dans une lettre du 4 novembre 1660, imprimée dans les Lettres de J. Chapelain, 1883. T. II, page 607.

[3]) Voir l'Appendice N°. 830^b.

[4]) Ph. Tamizey de Larroque a publié un extrait de cette lettre de Chapelain à Heinsius du 23 janvier 1661, dans ses Lettres de J. Chapelain, 1883. Tome II, page 120.

N° 833^a.

J. Chapelain à Christiaan Huygens.

2 février [1661].

La lettre se trouve à Leiden. coll. Huygens.

Monsieur

j'enuoye apprendre de vos nouuelles dont je fuis en peine, ne vous ayant point veu hier ches Monfieur de Monmor ou vous eftes affes affidu et ou en attendant vn temps fauorable je me rens auffi volontiers pour vous y rendre mes vifites. Si vous vous portes bien comme je le fouhaite, et que vous ne foyés point engagé a quelque affaire pour cette apres difnée je vous enuoyeray vn caroffe pour vous amener chés moy ou fera Monfieur Ampiou [1]) le Confeiller au Parlement dont je vous parlay dernierement pour vous y voir et vous offrir fon amitié et fon feruice et quil vous euft efté offrir chés vous fi jeuffe peu fouffrir le caroffe vn fi long chemin en l'y accompagnant.

Dans la mefme apres difnee nous irons ches Monfieur Hardy [2]) Confeiller au chaftellet homme de grand nom parmy nous et qu'vne pareille incommodité que la mienne empefche de fortir de chés luy par quelque voye que ce foit, fans quoy il vous auroit efté chercher par leftime qu'il fait de voftre vertu et par la profeffion quil fait d'eftre Amy et feruiteur de Monfieur voftre Pere. Je feray rauy de vous rendre ces deux petits offices puifque je n'ay pas lieu ni occafion de vous en rendre de plus grands. Je ne le feray gueres moins de paffer cette couple dheures en voftre compagnie, a la quelle je ne prefere rien. Mandes moy donc je vous fupplie par vn billet fi vous eftes libre pour cette apres difnée et ne faites pas difficulté du caroffe, dont vous pouues vfer fans fcrupule. Il fera ches vous incontinent apres deux heures. Si vous n'eftes pas en eftat mandés le moy auffi afin que je contremande ces Meffieurs. Je fuis tout a vous

Chapelain.

Ce Mecredy 2 Feurier

A Monfieur
Monfieur Huygens de Zulichem.

[1]) Sur Ampiou, consultez la Lettre N°. 861, note 6.

[2]) Sur Claude Hardy, consultez la Lettre N°. 91, note 2.